



Содержательные и процессуальные аспекты подготовки статей для базы данных "Scopus"

Аннотация. В статье представлен анализ требований издательской группы Taylor & Francis Group к содержанию и оформлению статей, предназначенных для публикации в журналах издательства. Особое внимание уделено правилам составления аннотаций к статьям и формату организации текста статей. Рекомендации издательства рассмотрены на примере статьи, опубликованной в одном из журналов данного книжного издательства.

Ключевые слова: база данных публикаций, индекс цитирования, аннотация, двойное слепое рецензирование, правила организации и построения текста.

Раздел: (01) педагогика; история педагогики и образования; теория и методика обучения и воспитания (по предметным областям).

В Указе Президента РФ «О мерах по реализации государственной политики в области образования и науки» (май 2012 г.) в числе прочих поставлена задача обеспечения достижения следующих показателей: в области образования – вхождение к 2020 г. не менее пяти российских университетов в первую сотню ведущих мировых университетов согласно мировому рейтингу; в области науки – увеличение к 2015 г. внутренних затрат на исследования и разработки до 1,77% ВВП и увеличение к 2015 г. доли публикаций российских исследователей в общем количестве публикаций в мировых научных журналах, индексируемых в базе данных «WEB of Science», до 2,44% [1].

Однако в настоящий момент по количеству цитирований на одного преподавателя в рейтинг 400 лучших вошли пять российских вузов (МГУ, Бауманский университет, НИУ – Высшая школа экономики, Новосибирский государственный университет, Российский университет дружбы народов), но все они занимают места в последней сотне списка. Лучшим представителем России оказался МГУ имени Ломоносова: он занял 216-е место. Национальный исследовательский ядерный университет МИФИ попал во вторую четверть третьей сотни (точных данных в открытом доступе нет). СПбГУ, в 2011 г. попавший в последнюю четверть четвертой сотни, в 2012 г. рейтинг покинул. В области социальных наук (ими занимаются институты двух отделений – общественных наук и глобальных проблем и международных отношений) РАН достигла только 147-го (!) места в мире.

Согласно наиболее полной мировой базе данных публикаций научных журналов «Web of Science» (WoS) компании «Thomson Reuters», сегодня Россия занимает 13-е место по числу публикаций и 22-е место по ссылкам на них. Для сравнения: четыре года назад (период индексации 01.01.2000–31.08.2010) Россия была на 11-м месте по числу публикаций, а еще ранее (период 1998–2008 гг.) – на 10-м. WoS включает преимущественно англоязычные международные журналы, доля журналов на национальных языках в ней мала, так что ее рейтинг отражает международную публикационную активность. Наименьшая доля публикаций приходится на исследования в области экономики и управления.



Подобная ситуация наблюдается и с базой данных «Scopus». «Scopus» («скóпус»; недавняя версия официального названия: SciVerse Scopus) – библиографическая и реферативная база данных и инструмент для отслеживания цитируемости статей, опубликованных в научных изданиях. Индексирует 18 тыс. названий научных изданий по техническим, медицинским и гуманитарным наукам 5 тыс. издателей. База данных индексирует научные журналы, материалы конференций и серийные книжные издания. Разработчиком и владельцем Scopus является издательская корпорация Elsevier. База данных доступна на условиях подписки через веб-интерфейс. Поисковый аппарат интегрирован с поисковой системой Scirus для поиска веб-страниц и патентной базой данных [2].

Как и в случае с «Web of Science», в «Scopus» входят в основном журналы, издаваемые за рубежом, наибольшую долю из которых составляют издания в области естественных и точных наук. Пожалуй, единственным российским журналом, в котором могут быть опубликованы результаты научных исследований в области педагогики, является журнал Российской академии наук «Social Sciences», издаваемый в США, в штате Миннесота.

Тем не менее, по данным российской базы данных РИНЦ, в «Scopus» входит большое количество педагогических изданий, издаваемых за границей. В частности, Taylor & Francis Group выпускает целую серию журналов в области педагогики, среди них: «Technology, Pedagogy and Information», «Review of Education, Pedagogy and Cultural Studies», «Physical Education and Sport Pedagogy», «Pedagogy, Culture and Society»; в области истории педагогики «Paedagogica Historica»; в области языкового образования «Journal of Language, Identity, and Education», «Language and Education» и целый ряд других. Taylor & Francis Group – это международное книжное издательство со штаб-квартирой в Великобритании. Было основано в 1852 году Уильямом Фрэнсисом и Ричардом Тейлором (который основал своё издательство ещё в 1798 г.). Представляет собой одно из подразделений британской компании Informa. Специализируется на публикации академической литературы и научных журналов. Taylor & Francis ежегодно публикует более 1800 новых книг и 1000 журналов. Издательство имеет восемь офисов: в Великобритании, Нью-Йорке, Бока-Ратоне, Филадельфии, Сингапуре и Сиднее [3]. С 2006 г. издательство начало выпускать электронные версии журналов на основе open access. Издательство предлагает для обсуждения широкий диапазон научных мнений, дает возможность авторам представить результаты исследований в качественных научных изданиях, имеющих индекс цитирования, на основе open access с высокой степенью целостности экспертной оценки.

Признанная репутация издательства предполагает определенные требования к качеству предлагаемых к изданию материалов. Они касаются как содержания, так и формы подачи материала. Сразу же необходимо отметить, что объем статей, представленных к рецензированию, существенно отличается в сторону увеличения, по сравнению с российскими требованиями, и составляет приблизительно 5000–9000 слов. В некоторых журналах существует ограничение по объему до 7000.

В структуру статьи должны входить аннотация, ключевые слова, основной текст, благодарность за вклад в создание и финансирование статьи, ссылки, приложения (в случае необходимости), озаглавленные таблицы (на отдельных страницах), рисунки (в виде списка). Титульная страница, включающая полное имя автора, звание, место работы, почтовый и электронный адрес, должны быть отправлены отдельным файлом с пометкой «Title page not for review». Помимо этого на титульной странице размещается также благодарность за личный вклад и благодарность организации-грантодателю. Благодарность сопровождается пометкой: "This work was



supported by the [Funding Agency] under Grant [number xxxx]", для одной организации, и "This work was supported by the [Funding Agency 1] under Grant [number xxxx]; [Funding Agency 2] under Grant [number xxxx]; and [Funding Agency 3] under Grant [number xxxx]" для нескольких. Помимо выражения признательности фондам и грантодателям, следует также поблагодарить все лиц, предоставивших внешнюю помощь, в случае упоминания коллег, необходимо предварительно заручиться их согласием. Необходимо также знать, что поскольку все материалы, представленные к публикации в зарубежных журналах, проходят двойное слепое рецензирование, необходимо удалять все сведения об авторстве, включая сноски и благодарности, из основного текста статьи. Эти сведения предоставляются отдельным файлом.

Особые требования предъявляются издательством к аннотации, которая должна состоять из 200 слов. Издательство считает, что аннотация – это самая важная часть статьи, поскольку 95% читают только аннотации, и только немногие читают всю статью. Как отмечают редакторы издательства, аннотация – это то, на что читатель будет опираться в своем решении читать или не читать статью, и, следовательно, она должна быть отражением того, о чем идет речь в статье, содержать полное описание исследования, его результатов и практической реализации. Аннотация не должна быть ни перечнем содержания в прозе, ни введением. Она должна быть информативна, вводя читателя в тему исследования, его процедуру и результаты, а не быть описанием плана изложения. Издательство также рекомендует включать в аннотацию одно или два ключевых слова, чтобы облегчить ее сетевой поиск.

Аннотации для статей, представляющих *оригинальное* исследование, как правило, включают **основную цель** (primary objective) и гипотезу исследования, описывают **структуру** исследования (research design) и причины выбора конкретной методологии, перечень применяемых **методов и процедур** (methods and procedures), основные **результаты** исследования и **выводы** (main outcomes and results), вытекающие из полученных данных и результатов, включая их значимость для дальнейшего исследования и внедрения.

Для *аналитических* статей аннотация должна содержать основную цель анализа, критерии отбора источников, стратегии их критического анализа, полученные в результате анализа данные и результаты, включая их значимость для дальнейшего исследования и внедрения.

Суммируя сказанное, и учитывая рекомендации издательства, можно сделать вывод, что структура аннотации должна быть следующая:

Основание: простые одно-два предложения, обозначающие контекст.

Цели: одно-два предложения, представляющих целевую установку.

Методы: одно-два предложения, дающие представление о том, что сделано.

Результаты: одно-два предложения, указывающие на основные результаты.

Выводы: одно предложение, определяющее практическую значимость исследования.

Издательство также дает практические советы по составлению аннотации тем, кто собирается представлять свою работу в зарубежные журналы:

- не начинайте свои аннотации со слов: *"this paper..."*, *"this report..."* или тому подобное, следует делать акцент на том, о чем само исследование, а не статья;
- избегайте предложений, оканчивающихся на *"...is described"*, *"...is reported"*, *"...is analyzed"*, они слишком абстрактны;
- не начинайте предложение со слов: *"it is suggested that..."*, *"it is believed that..."*, *"it is felt that..."*, эти четыре слова могут быть опущены без ущерба для смысла предложения;



– ни в коем случае не пишите от первого лица, избегайте не только "I", но и "we", а также "the author" и "the writer", внимание должно быть привлечено к исследованию, а не к исследователю.

Чтобы не быть голословными, издатели демонстрируют худший, с их точки зрения, вариант аннотации:

This paper discusses research which was undertaken in the author's country. A theoretical framework is developed from a literature search and this is used by the authors as the basis of an analytical model. The researchers collected data within this framework and analyzed it according to the precepts laid down by earlier researchers in the field. The data is used to demonstrate that our understanding can be significantly increased and this is discussed in the light of previous work. Conclusions are drawn and it is shown that these may be useful for practitioners.

Действительно, подобная аннотация не дает ни малейшего представления не только о предмете статьи, но и об области проведенного исследования, поскольку не содержит никакой конкретной информации. Профессор Дэвид Гиллборн, редактор журнала *Race Ethnicity and Education*, дает следующий совет для написания аннотации: "A good abstract will tell you what the key issue that's addressed is, it'll give you an idea of the methods that have been used and the conclusions that have been arrived at. So that abstract ought to tell someone whether it's worth them spending part of their life reading this paper. If the abstract doesn't do that the chances are the paper will have further weaknesses" [4].

Также издатели рекомендуют следовать определенным правилам организации и построения текста, отвечающим целям и политике журнала. Они заключаются в следующем:

– заглавие статьи должно быть кратким, точным и информативным, отражать содержание статьи, что облегчит ее поиск в сети, и быть понятным представителям иных сфер; также следует избегать таких формулировок, как "Investigation of..."; "Study of..."; "More about..."; "...revisited";

– содержание и основной текст статьи должны быть доступны и понятны широкому кругу читателей, поскольку международные журналы нацелены на широкую аудиторию, и стремятся привлечь больше новых читателей и подписчиков;

– статьи обязательно должны содержать ссылки на предшествующие исследования в рамках темы, и представлять точки зрения других исследователей проблемы, и что особенно важно предоставлять ссылки на исследования самых последних лет. Необходимо также предварительно ознакомиться с содержанием статей по вашей проблеме, опубликованных в том журнале, в который вы обращаетесь;

– для выбора наиболее оптимального стиля статьи, необходимо изучить все рекомендации выбранного журнала заранее, и строго следовать им в соответствии с указанием редакционного совета, каждый журнал может иметь свой собственный стиль, а может придерживаться стиля общего для издательства;

– ключевые слова могут отличаться от названия статьи и основного текста, но должны точно отражать то, о чем идет речь в статье;

– язык статьи должен соответствовать принятым языковым нормам, но вместе с тем, быть понятным интернациональной аудитории. Издатели советуют перед подачей статьи показать ее носителю языка;

– если статья отражает результаты проведенного эмпирического исследования, будь то опрос, беседа, наблюдение, даже анализ накопленного опыта, должны



быть представлены методы, с помощью которых были получены эти результаты и подтверждающие их достоверность.

Чтобы авторы могли наглядно представить, как правильно структурно оформить статью, на сайте издательства размещены статьи авторов из разных стран с разной тематической направленностью. На примере одной из них попробуем проследить, как выстраивается основной текст статьи.

Название статьи "Whose Language Is It? Struggles for Language Ownership in an Irish Language Classroom" («Борьба за языковую принадлежность среди ирландских студентов»). Статья опубликована в журнале "Journal of Language, Identity and Education" в 2011 году. Автор статьи – Бернадетта О'Рурк. Аннотация состоит из 134 слов, в ней формулируется цель написания статьи, представляются исследуемая проблема, методы исследования и ожидаемые результаты. Четыре ключевых слова (Irish, native speakers, learners, language ownership) дают четкое представление об исследуемой проблеме.

Основной текст статьи включает несколько крупных блоков, состоящих из разделов, и начинается с блока под названием: "Language Ownership and the Native-nonnative Dichotomy" («Языковая принадлежность и дихотомия «носитель-неноситель языка»). В начале этого раздела автор вводит читателей в суть вопроса на основе анализа понятий и терминов, которые используются в статье и отражают исследуемую проблему. В частности, предлагается разъяснение того, что понимается под концептами language ownership, legitimate speaker, native speaker, mother tongue, member of a speech community. Анализируются этимологические значения этих понятий, показывается проблематичность существующих классификаций с социолингвистических позиций.

В следующем разделе этого блока под названием: "Native Speakers of Irish: The Socio-Historical Context" («Носители ирландского языка: социоисторический контекст») автор рассматривает исторические корни и предпосылки сложившейся ситуации через историю развития ирландского языка до настоящего момента. Автор также пытается разобраться, что же кроется под понятием «носитель ирландского языка», как оно образовалось, и какая часть населения Ирландии попадает в эту категорию. Раздел "Effects of Language Policy" («Влияние языковой политики») того же блока рассматривает эффективность предпринятых мер для поддержки областей Ирландии (Gaeltacht), где население говорит на исконно ирландском языке. В этом же блоке проводится разграничение понятий neo-native speaker, semi-active speaker, second-language speaker, and learner в парадигме «ирландоговорящий/англоговорящий».

Второй большой блок основного текста озаглавлен "Methodology". В первой его части "Choice of Respondents" («Выбор респондентов») приводятся критерии отбора исследуемой группы студентов, изучающих ирландский язык в качестве основного предмета, и причины их вовлеченности в исследуемую ситуацию. Часть "Context and Description" («Контекст и описание») описывает принципы разделения студентов на группы во время аудиторных занятий и сопутствующие этому трудности и их причины. Раздел "Data Collection" представляет технологии проведения дискуссий в фокус группах и полученные при этом результаты. Предпочтение было отдано именно этой методике сбора данных, поскольку она обеспечивала доступ к коллективным дискурсивным практикам с высокой степенью эмоциональной спонтанности. Представлены шесть фокусных групп в зависимости от места их проживания, полученные результаты обрабатывались с помощью количественных методик. В разделе "Analysis of Student Discourses" приводятся отрывки дискуссий в фокус группах и формулируются



выводы по нескольким группам участников, сформулированные в подразделах: "Nonnative interactions with native speakers" («Взаимодействие носителей и неносителей языка»), "Nonnatives— from "experts" to "novices" («Неносители – от экспертов до новичков»). Далее в том же блоке в разделе "Mismatches between native and nonnative speaker discourses" («Несоответствия между дискурсами носителей и неносителей языка») анализируется лингвистическое поведение обеих групп и делаются попытки объяснить особенности этого поведения.

Заключительные разделы статьи "Conclusions, Acknowledgements и Notes" представляют обобщение полученных результатов и выводы, вытекающие из них, благодарность за помощь в написании статьи и ссылки на источники. Таким образом, можно заметить, что статья состоит из нескольких разделов: аннотации, ключевых слов, основного текста, включающего понятийный аппарат исследования, историю вопроса, состояние проблемы на сегодняшний момент, методологию, описание эксперимента с приведением эмпирических данных и полученных результатов, выводы, благодарности и библиографию.

В соответствии с правилами редакции, статьи принимаются к печати только после одобрения рецензентами, чьи имена не разглашаются. Такая политика издательства демонстрирует, что журнал публикует качественный научный продукт, прошедший проверку независимого экспертного сообщества. С другой стороны, редакция избавляет себя от личных разборок с авторами, чьи статьи не были приняты к публикации.

Еще один важный момент, который следует помнить. В международной научной среде распространена такая практика, что если ваша статья попадает в международную базу данных и появляется в открытом доступе, то всегда есть шанс, что вашей статьей могут заинтересоваться в международных научных и учебных организациях, исследующих схожую проблему. В этом случае нужно быть готовым, что вас могут пригласить в любой университет или научную организацию в любой стране сделать выступление (talk) в рамках проведенного исследования. Использование услуг переводчика при этом расценивается во всем мире как признак некомпетентности.

Ссылки на источники

1. Указ Президента РФ «О мерах по реализации государственной политики в области образования и науки» от 7.05.2012 г. – URL: <http://минобрнауки.рф/новости/2214> [дата обращения 20.06.2014].
2. Scopus. – URL: <http://ru.wikipedia.org/wiki/Scopus> [дата обращения: 12.05.2014].
3. Francis & Taylor Group. – URL: http://ru.wikipedia.org/wiki/Taylor_%26_Francis [дата обращения: 14.05.2014].
4. URL: <http://journalauthors.tandf.co.uk/preparation/writing.asp> [дата обращения: 11.04. 2014].

Elena Loktyushina,

*Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor Foreign Languages
Department Volgograd State Social-Pedagogical University, Volgograd
lealok@gmail.com*

Content and Process Aspects of Preparing Articles for Database "Scopus"

Abstract. The article presents analysis of requirements of Taylor & Francis Group to the content and the way of presenting articles for publishing in magazines of the group. Special attention is given to making abstracts and to the format of text-building. One of the articles published in the magazine of the group is presented to illustrate the requirements of the publishing group.

Key words: Database of publications, citation index, abstract, double-blind peer review, rules and organization of the text.

Рекомендовано к публикации:

Горевым П. М., кандидатом педагогических наук, главным редактором журнала «Концепт»

ISSN 2304-120X



9 772304 120142

